

Be- und Entlüftungsventil

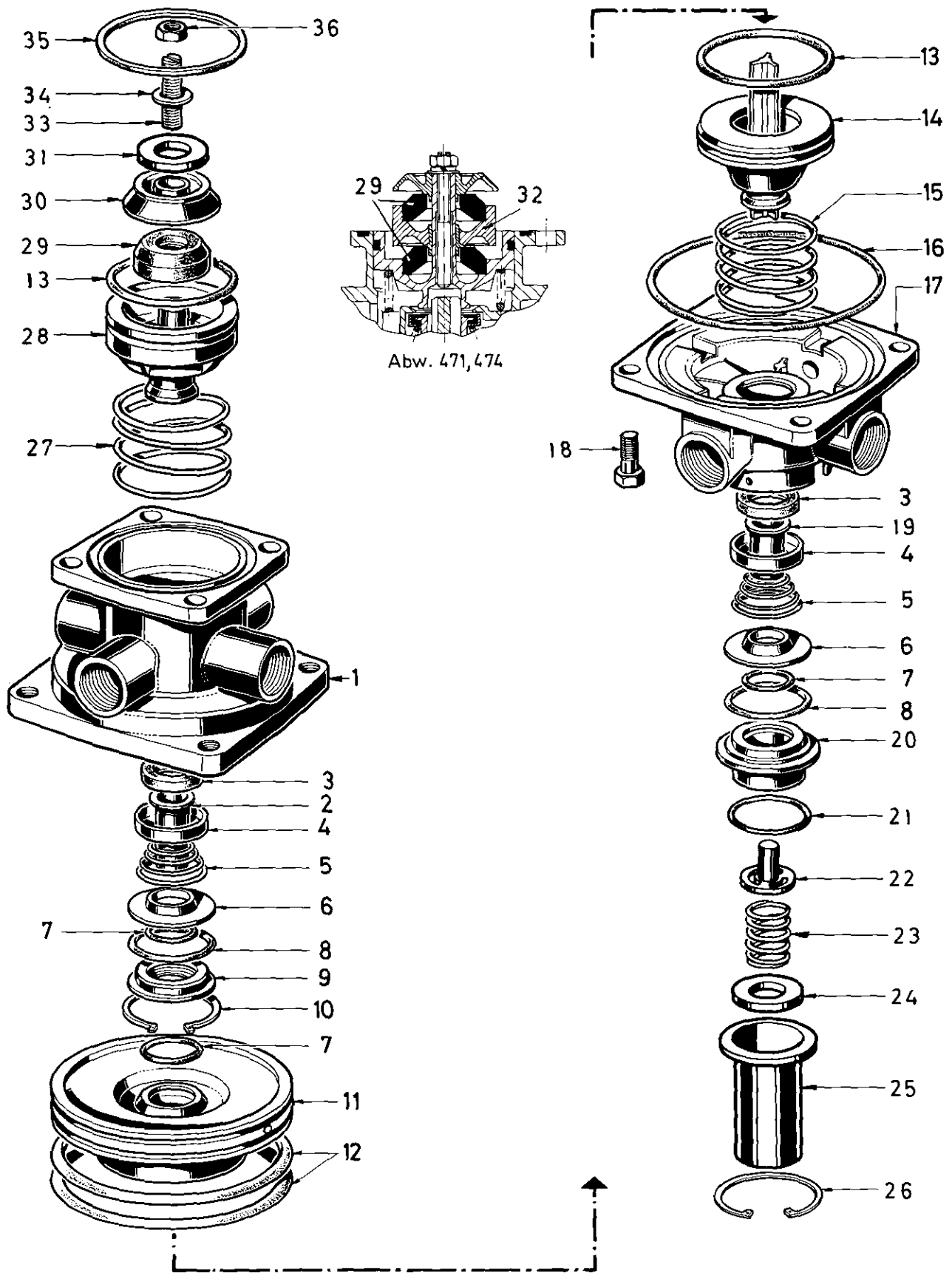
461 307

Brake valve

Zu verwenden nach Bedarf.
 a To be used as required as occasion demands.
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.
 b Application by choice. (...) Part not shown.

*** Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 *** This part is not included in the repair kit
 and is to be ordered separately.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 ** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
 ** See spare parts list with this part number.



WABCO

461 307 924 3 Ausgabe 12.82

F 3

Be- und Entlüftungsventil

461 307

Brake valve

a Zu verwenden nach Bedarf.
 a To be used as required as occasion demands.
 b Wahlweise zu verwenden. (... Teil nicht gezeichnet.
 b Application by choice. (...) Part not shown.

*** Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 *** This part is not included in the repair kit
 and is to be ordered separately.

* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 ** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Gerätemummer.
 ** See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlg. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparaturatz repair kit	
				465	468	471	474	478	002	004
BE- UND ENTLÜFTUNGSVENTIL		461 307 ... 0								
Reparaturatz		461 307 002 2 461 307 004 2		x	x	x	x	x	002	004
Gehäuseoberteil	1	461 902 012 4	1							
Ventilkörper	2	899 503 132 4	1							
Ventilring	3*	899 503 140 4	2						2	2
Kappe	4	895 070 093 4	2							
Kegelfeder	5*	896 052 280 4	2						2	2
Haltering	6*	899 621 640 4	2						2	2
O-Ring 20,3x2,4	7*	897 080 400 4	3						3	3
O-Ring 32x3	8*	897 770 040 4	2						2	2
Haltering	9	461 307 264 4	1							
Sicherungsring 38x1,5 DIN 984	10*	—	1						1	1
Kolben	11	461 904 623 4	1							
O-Ring 100x3	12*	897 081 010 4	2						2	2
O-Ring 54,2x3	13*	897 080 620 4	2						2	2
Kolben	14	461 904 622 4	1							
Druckfeder	15*	896 010 090 4	1						1	1
O-Ring 109,5x3	16*	897 780 660 4	1						1	1
Gehäuseunterteil	17	461 307 556 4	1							
Sechskantschraube M 8 x 22 DIN 933-8.8-Zn	18	—	4							
Ventilkörper	19	899 503 133 4	1							
Distanzstück	20	461 307 596 4		1	1	1		1		
Entlüftung	20	461 307 597 2					1			
O-Ring 25x2,5	21*	897 770 160 4		1	1	1		1	1	1
Stößel	22	461 307 770 2		1	1	1		1		
Druckfeder	23	896 027 800 4		1	1	1		1		
Scheibe 18x25x4,0	24	895 090 220 4		a	a	a		a		
Scheibe 18x25x0,5	24	895 090 230 4		a	a	a		a		
Federführung	25	461 307 155 2		1	1	1		1		
Sicherungsring 45x1,75 DIN 472	26*	—	1						1	1
Druckfeder	27	896 031 190 4	1							
Kolben	28	461 903 622 4		1	1					
Kolben	28	461 903 623 4				1	1			
Gummifeder	29*	896 130 050 4		1	1	2	2		2	
Gummifeder	29*	896 130 053 4						1		1
Federteller	30	461 307 255 4		1						
Federteller	30	461 306 254 4			1					
Federteller	30	461 307 252 4				1	1			
Federteller	30	461 307 256 4						1		
Scheibe	31	895 100 051 4						2		
Kolben	32	461 902 628 2				1	1			
Gewindestift M6x35 DIN 551-Zn	33	—		1	1			1		
Gewindestift M6	33	—				1	1			
Scheibe	34	895 103 820 4	1							
Dichtring 66x3	35*	897 050 100 4	1						1	1
Sechskantmutter M6 DIN 934-8-Zn	36	—	1							

Änderungen bleiben vorbehalten
 The right of amendment is reserved

F 4

WABCO